

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 januari 2010

**Belgisch standpunt met betrekking tot
de VN conferentie van Kopenhagen inzake
klimaatverandering**

GEDACHTEWISSELING

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
VOLKSGEZONDHEID, HET LEEFMILIEU
EN DE MAATSCHAPPELIJKE HERNIEUWING
UITGEBRACHT DOOR
DE HEER **Jean CORNIL**

INHOUD

Blz.

I. Inleidende uiteenzetting door de minister van Klimaat en Energie	3
II. Opmerkingen van de leden.....	7
III. Antwoorden van de minister	9
IV. Replieken	13

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 janvier 2010

**Position de la Belgique en ce qui concerne la
conférence des Nations unies de Copenhague
sur le changement climatique**

ÉCHANGE DE VUES

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE LA SANTÉ
PUBLIQUE, DE L'ENVIRONNEMENT ET
DU RENOUVEAU DE LA SOCIÉTÉ
PAR
M. **Jean CORNIL**

SOMMAIRE

Pages

I. Exposé introductif du ministre du Climat et de l'Énergie.....	3
II. Observations des membres.....	7
III. Réponses du ministre	9
IV. Répliques	13

**Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag/
Composition de la commission à la date de dépôt du rapport**
Voorzitter/Président: Thérèse Snoy et d'Oppuers

A. Vaste leden/ Titulaires:

CD&V: Luc Goutry, Nathalie Muylle, Lieve Van Daele

MR: Daniel Bacquelaine, Jean-Jacques Flahaux, Jacques Otlet

PS: Colette Burgeon, Marie-Claire Lambert

Open Vld: Yolande Avontroodt, Katia della Faille

VB: Koen Bultinck, Rita De Bont

sp.a: Maya Detiège, Christine Van Broeckhoven

Ecolo-Groen!: Thérèse Snoy et d'Oppuers

cdH: Catherine Fonck

N-VA: Flor Van Noppen

B. Plaatsvervangers/ Suppléants:

Sonja Becq, Mia De Schamphelaere, Mark Verhaegen, Luc Peetermans

Valérie De Bue, Olivier Destrebecq, Denis Ducarme, Josée Lejeune

Jean Cornil, Guy Milcamps, Linda Musin

Maggie De Block, Sofie Staelraeve, Carina Van Cauter

Guy D'haeseleer, Barbara Pas, Bruno Valkeniers

Dalila Douifi, Magda Raemaekers, Ludwig Vandenhove

Muriel Gerkens, Tinne Van der Straeten

Georges Dallemagne, Marie-Martine Schyns

Sarah Smeyers, Peter Luykx.

<i>cdH</i>	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>	
<i>CD&V</i>	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	
<i>Ecolo-Groen!</i>	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>	
<i>FN</i>	:	<i>Front National</i>	
<i>LDD</i>	:	<i>Lijst Dedecker</i>	
<i>MR</i>	:	<i>Mouvement Réformateur</i>	
<i>N-VA</i>	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>	
<i>Open Vld</i>	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>	
<i>PS</i>	:	<i>Parti Socialiste</i>	
<i>sp.a</i>	:	<i>socialistische partij anders</i>	
<i>VB</i>	:	<i>Vlaams Belang</i>	

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>	
<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Parlementair document van de 52^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 52 0000/000:</i>	<i>Document parlementaire de la 52^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA:</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA:</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV:</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>	<i>CRABV:</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV:</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>	<i>CRIV:</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN:</i>	<i>Plenum</i>	<i>PLEN:</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM:</i>	<i>Commissievergadering</i>	<i>COM:</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT:</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>	<i>MOT:</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen:</i>	<i>Commandes:</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft haar vergadering van 9 december gewijd aan een gedachtewisseling over het Belgisch standpunt met betrekking tot de VN conferentie van Kopenhagen inzake klimaatverandering.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING DOOR DE MINISTER VAN KLIMAAT EN ENERGIE

De minister van Klimaat en Energie wil eerst en vooral aangeven dat hij verheugd is met de resolutie die door de technische werkgroep van de Bijzondere Commissie Klimaat en Duurzame ontwikkeling werd voorbereid en op 3 december laatstleden door de Kamer werd gestemd. Deze resolutie sluit in hoge mate aan bij het Belgische standpunt, zoals bepaald tijdens de coördinatie van de DGE en de interne coördinatie werkgroepen tussen de federale overheid en de Gewesten.

De minister herinnert eraan dat de onderhandelingen de afgelopen twee jaar sinds de goedkeuring van het Bali Actieplan eind 2007 eerder moeizaam verliepen en dit door de tegengestelde strategieën van de ontwikkelde en de ontwikkelingslanden. Onder impuls van Yvo De Boer, secretaris-generaal van het UNFCCC-secretariaat werden daarom begin november van dit jaar de contouren van een blauwdruk voorgesteld. Het gaat in zijn zienswijze om een politieke beslissing van COP 15 die de structuur van het Bali Actieplan weerspiegelt en die beschikt over de volgende vier bijlagen:

1. met de absolute reductiedoelstellingen voor ontwikkelde landen;
2. met relatieve reductiedoelstellingen voor de meest geavanceerde economieën;
3. met bijdragen voor een “fast start” financiering;
4. met een formule voor financiering van adaptatie en mitigatie onder een toekomstig regime.

Dit geheel zou in 2010 moeten worden uitgewerkt in een juridisch bindende tekst. Voor België moet men tijdens de Klimaatop top mikken op het zo spoedig mogelijk, aannemen van een juridisch bindend instrument waarvan het ambitieniveau verenigbaar is met de 2°C doelstelling. Dit akkoord, dat in 2010 zal kunnen worden afgerond moet een bindend karakter bewaren. Het moet vooral mogelijk maken de internationale gemeenschap op weg te helpen naar een koolstofarme economie en ontwikkeling.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré sa réunion du 9 décembre à un échange de vues sur la position à adopter par la Belgique dans le cadre de la Conférence de l'ONU sur les changements climatiques organisée à Copenhague.

I. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU MINISTRE DU CLIMAT ET DE L'ÉNERGIE

Le ministre du Climat et de l'Énergie souhaite tout d'abord indiquer qu'il se réjouit de la résolution qui a été préparée par le groupe de travail technique de la Commission spéciale Climat et Développement durable et qui fut votée le 3 décembre dernier par la Chambre. Cette résolution s'associe dans une large mesure au point de vue belge tel que déterminé par les coordinations de la DGE et les groupes de travail de coordination entre l'administration fédérale et les Régions.

Le ministre rappelle que, ces deux dernières années, les négociations se sont plutôt déroulées péniblement depuis l'approbation du Plan d'Action de Bali fin 2007 et ce, à cause des stratégies opposées des pays développés et des pays en voie de développement. C'est pourquoi sous l'impulsion d'Yvo De Boer, secrétaire général du secrétariat de l'UNFCCC, au début du mois de novembre de cette année, les contours d'un projet ont été présentés. Selon ses vues, il s'agit d'une décision politique du COP 15 reflétant la structure du Plan d'Action de Bali et disposant de quatre annexes, à savoir:

1. les objectifs de réduction absolus pour les pays développés;
2. les objectifs de réduction relatifs pour les pays en voie de développements majeurs;
3. les contributions pour un financement “fast start”;
4. une formule pour le financement de l'adaptation et de la mitigation sous un régime futur.

Cet ensemble devrait être élaboré au cours de 2010 en un texte juridiquement contraignant. Pour la Belgique, on doit viser lors du Sommet de Copenhague l'adoption d'un instrument juridiquement contraignant le plus rapidement possible, dont l'ambition soit compatible avec l'objectif de limitation du réchauffement à 2°C. Cet accord, qui pourra être finalisé en 2010, doit conserver un caractère contraignant. Il doit surtout permettre d'engager la communauté internationale sur la voie d'une économie et d'un développement faibles en carbone.

Dit akkoord moet volledig zijn om de verschillende elementen te omvatten die betrekking hebben op de ambitieniveaus, de financieringen en hun bedragen, hun financiële architectuur maar ook om alles te regelen wat van dien aard kan zijn om de milieu-integriteit op de helling te zetten zoals de behandeling van landgebruik en bosbehoud, de inspanningen tegen ontbossing en de overschotten van emissierechten uit de Kyoto-periode.

Een sluitend akkoord is voor België de beste garantie voor het vrijwaren van zijn economie. België is in het bijzonder voorstander van een juiste transitie naar een koolstofarme samenleving. Voor wat de hervorming van de flexibiliteitsmechanismen betreft is België voorstander van een verbetering van de geografische spreiding van de Mechanismen voor Schone Ontwikkeling (CDM) en is waakzaam dat het principe van complementariteit in het kader van de sectorale mechanismen gerespecteerd wordt.

Vier bouwstenen van het Kopenhagen Akkoord

1. Mitigatie

De ontwikkelde landen moeten bindende verbintenissen aangaan die leiden tot een gezamenlijke vermindering van hun uitstoot van broeikasgassen in de grootteorde van 25 tot 40 % zoals de IPCC dit vooropstelt. De globale emissies moeten tegen 2020 ten laatste pieken en tegen 2050 tenminste halveren. De Europese Unie moet een duidelijke boodschap geven over haar doelstelling om haar emissies met 30 % tegen 2020 ten opzichte van 1990 te reduceren.

Voor België is het van fundamenteel belang dat er voor iedereen een aanvaardbare oplossing wordt gevonden binnen het geheel van het akkoord die de milieu-integriteit niet in gevaar brengt. Men zal moeten verzekeren dat alle sectoren, waarvan de uitstoot betekenisvol is, gedekt zullen worden. Voor wat de problematiek van ontbossing betreft, schenkt België bijzondere aandacht voor de specifieke situatie van de landen uit het Kongo - bekken (het bosbehoud). Verder heeft België de voorkeur van financiering van deze inspanningen via een fonds en niet via de koolstofmarkt.

De inspanning in de lucht- en scheepvaart moeten kaderen binnen een globale inspanning om de 2°C doelstelling te realiseren. De EU heeft voor de lucht- en de scheepvaart respectievelijk de doelstelling van -10 % en -20 % tegen 2020 ten opzichte van 2005 vastgelegd. Voor België moet de doelstelling binnen het UNFCCC worden vastgelegd, maar verder uitgevoerd worden in het kader van het IMO en ICAO.

Cet accord doit être complet pour inclure les différents éléments qui ont trait aux niveaux d'ambition, aux financements et à leurs montants, à leur architecture financière, mais aussi pour régler tout ce qui peut être de nature à compromettre l'intégrité environnementale comme les traitements d'usage des terres et de conservation des forêts, les efforts contre la déforestation et les excédents des quotas d'émissions de la période Kyoto.

Un accord concluant constitue pour la Belgique la meilleure garantie pour la préservation de notre économie. La Belgique préconise en particulier une transition juste vers une société faible en carbone. En ce qui concerne la réforme des mécanismes de flexibilité, la Belgique préconise une amélioration de la répartition géographique des Mécanismes de Développement vert et veille à ce que le principe de complémentarité soit respecté dans le cadre des mécanismes sectoriels.

Les quatre composantes de l'Accord de Copenhague

1. Mitigation

Les pays développés doivent prendre des engagements contraignants menant à une réduction collective de leurs émissions de gaz à effet de serre dans l'ordre de grandeur de 25 à 40 %, tel que le recommande le GIEC. Les émissions globales doivent atteindre leur apogée vers 2020 au plus tard et être réduites d'au moins 50 % à l'horizon 2050. L'Union européenne doit donner un message clair quant à son objectif de réduire ses émissions de 30 % en 2020 par rapport à 1990.

Pour la Belgique, il est d'une importance fondamentale qu'une solution acceptable soit trouvée pour tout le monde dans les limites de l'accord qui ne mette pas en péril l'intégrité environnementale. Il faudra également assurer que tous les secteurs dont les émissions sont significatives soient couverts. En ce qui concerne la problématique de la déforestation, la Belgique consacre une attention particulière à la situation spécifique des pays du bassin du Congo (le maintien de la capacité forestière). Par ailleurs, la Belgique préfère le financement de ces efforts par le biais d'un fonds et non point par le biais du marché du carbone.

L'effort dans la navigation aérienne et maritime doit cadrer avec un effort global pour réaliser l'objectif 2°C. Pour la navigation aérienne et maritime, l'UE a fixé l'objectif à, respectivement, -10 % et -20 % à l'horizon 2020 par rapport à 2005. Pour la Belgique, l'objectif doit être fixé au sein de l'UNFCCC, mais ensuite exécuté dans la cadre de l'IMO et de l'ICAO.

Voor de reductie van de uitstoot van broeikasgasen in ontwikkelingslanden berust het kader dat door de Europese Unie wordt voorgesteld op de inwerkingstelling van deze acties in het kader van nationale koolstofarme ontwikkelings-strategieën. Deze plannen beogen de ontwikkelingslanden op weg te helpen naar duurzame ontwikkeling. De EU vraagt voor ontwikkelingslanden een relatieve vermindering van de uitstoot in de orde van grootte van 15 % tot 30 % tegen 2020 ten opzichte van “*business as usual*”. Binnen de lage koolstofontwikkelingsplannen moeten ontwikkelingslanden hiertoe acties ondernemen die overeenstemmen met hun economische specificiteit. Voor België is het van essentieel belang dat er een robuust systeem wordt opgesteld om te vermijden dat de milieu-integriteit zou ondermijnd worden.

2. Adaptatie

In de minst ontwikkelde landen die ook vaak de kwetsbaarste landen zijn voor de weerslag van klimaatverandering, zijn de inspanningen inzake aanpassing de dringendste. Zij moeten het voorwerp uitmaken van een adequate ondersteuning. Een kader voor actie inzake aanpassing moet een integrerend deel uitmaken van het Kopenhagen Akkoord, uitgerust met aangepaste middelen. De financiering van vroege acties moet eveneens worden bepaald, met name voor de opmaak van nationale actieprogramma's inzake aanpassing (NAPAs). Voor België moet er voorrang worden gegeven aan dringende aanpassingsacties in kwetsbare landen, in het bijzonder de kleine eilandstaten, de minst ontwikkelde landen en de Afrikaanse landen.

3. Technologie

De “*low carbon*” ontwikkeling in de ontwikkelingslanden zal slechts kunnen gebeuren indien zij beschikken over ruime toegang tot schone technologie. Het is dus van het grootste belang de barrières weg te werken die er bestaan op het vlak van overdracht en verspreiding van technologie. België mag evenmin doof blijven ten aanzien van de herhaaldelijke verzoeken van de ontwikkelingslanden betreffende de zeer gevoelige vraag van de rechten van intellectueel eigendom. Voor België is het essentieel dat de EU zich constructief opstelt in het debat over het internationaal stelsel van intellectuele eigendom en bereid moet zijn om oplossingen te onderzoeken die de rol van het stelsel als stimulans voor technologische innovatie niet ondermijnen.

Le cadre proposé par l'Union européenne en vue de la réduction des émissions de gaz à effets de serre dans les pays en voie de développement repose sur la mise en œuvre de ces actions dans le cadre de stratégies nationales de développement faibles en carbone. Ces plans visent à mettre les pays en développement sur la voie du développement durable. L'Union européenne demande pour les pays en voie de développement une réduction relative des émissions de l'ordre de grandeur de 15 à 30 % à l'horizon 2020 par rapport au “*business as usual*”. Au sein des plans de développement faibles en carbone, les pays en voie de développement doivent à cet effet entreprendre des actions correspondant à leur spécificité économique. Pour la Belgique, il est d'une importance essentielle que l'on conçoive un système robuste pour éviter que l'intégrité environnementale ne soit minée.

2. Adaptation

Dans les pays les moins développés, qui sont aussi souvent les pays les plus vulnérables pour les effets du changement climatique, les efforts en matière d'adaptation sont les plus urgents. Ils doivent faire l'objet d'un soutien adéquat. Un cadre pour une action en matière d'adaptation doit faire partie intégrante de l'Accord de Copenhague, équipé de moyens adaptés. Le financement d'actions précoces doit également être prévu et ce, pour rendre possible l'établissement de programmes d'action nationaux en matière d'adaptation (NAPA). Pour la Belgique, il y a lieu d'accorder une priorité à des actions d'adaptation urgentes dans les pays vulnérables, en particulier les petits États insulaires, les pays les moins développés et les pays africains.

3. Technologie

Le développement “*low carbon*” dans les pays en voie de développement ne pourra se faire que s'ils disposent d'un accès étendu aux technologies vertes. Il est donc d'une importance capitale de lever les obstacles existant dans le domaine du transfert et de la diffusion des technologies. Nous ne saurions demeurer sourds à l'égard des requêtes répétées des pays en voie de développement relativement à la question très sensible des droits de propriété intellectuelle. Pour la Belgique, il est essentiel que l'UE se profile de manière constructive dans le débat relatif au régime international de propriété intellectuelle. La Belgique doit aussi être disposée à examiner des solutions qui ne minent pas le rôle du régime en tant que stimulant pour l'innovation technologique.

4. Financiering

De kwestie van de financiering vormt met de bepaling van de reductiedoelstellingen van de ontwikkelde landen en de acties van de meest geavanceerde economieën de hoeksteen van het Kopenhagen Akkoord. De discussie zal voornamelijk gaan over de grootteorde van klimaatfinanciering om tegemoet te komen aan de noden van de ontwikkelingslanden, het aandeel afkomstig van publieke financiering en de architectuur en het beheer van deze financiële steun.

De EU moet zo concreet mogelijk zijn over de grootte van de financiering en het beheer ervan. Voor wat het beheer betreft is België voorstander van een *“high level body”* onder de politieke sturing van de COP. België pleit verder dat er zoveel mogelijk gewerkt wordt met bestaande instellingen. België is voorstander van het principe van additionaliteit van ODA, maar is van oordeel dat verder een pragmatische benadering moet worden aangenomen voor adaptatie en *“fast start”* financiering in het bijzonder. De klimaatfinanciering mag er in geen geval toe leiden dat het bereiken van de Millennium Doelstellingen in het gedrang zou komen. Het is uiterst belangrijk dat de EU in Kopenhagen een voorstel voor een EU-bijdrage tot *“fast-start finance”* kan voorstellen, met een focus op dringende acties voor adaptatie, versterking van capaciteit zowel voor de reductie van de emissies als voor adaptatie en op de Minst Ontwikkelde Landen.

Ten slotte met betrekking tot de juridische vorm van het akkoord steunt België het voorstel van de EU dat de voorkeur geeft aan één juridisch bindend instrument, maar openstaat voor een discussie over andere opties die het zelfde eindresultaat bereiken. In deze discussie is het voor België van belang dat het acquis van het Protocol van Kyoto niet overboord wordt gegooid. EU is *“not killing the Kyoto Protocol”*. De essentiële elementen van het Kyoto Protocol moeten behouden blijven.

Voor de deelname van de Verenigde Staten staat België open voor een *“twee-Protocol”* benadering binnen de context van een globaal en omvattend akkoord met een gezamenlijke ratificatieprocedure. Om een zogenaamd *lock-in* effect in een onvoldoende ambitieus akkoord te voorkomen wil België dat het akkoord voorzieningen bevat om een grondige herziening van de uitvoering van de langetermijn doelstellingen toe te laten na de publicatie van het 5e Assessment Rapport van het IPCC (vóór 2016).

De Europese Top van 10 en 11 december zal zich opnieuw buigen over de mondiale klimaatonderhandelingen. Het is van doorslaggevend belang dat de EU nu

4. Financement

La question du financement constitue, avec la définition des objectifs en matière de réduction des pays développés et des actions des économies les plus avancées, la clef de voûte de l'Accord de Copenhague. La discussion concernera principalement l'ordre de grandeur du financement climatique afin de rencontrer les besoins des pays en voie de développement, la part qui proviendra du financement public et l'architecture et la gestion de cet appui financier.

L'UE doit être aussi concrète que possible en ce qui concerne l'ordre de grandeur du financement et sa gestion. En ce qui concerne la gestion, la Belgique préconise un *“high level body”* sous la direction politique du COP. La Belgique plaide en outre pour que l'on travaille le plus possible avec les organismes existants. La Belgique soutient le principe d'additionnalité d'ODA, mais il faut que nous adoptions une approche pragmatique pour l'adaptation et le financement *“fast start”* en particulier. Le financement climatique ne peut en aucun cas conduire à ce que l'obtention des objectifs millénaires soit menacée. Il est extrêmement important que l'UE puisse proposer à Copenhague une proposition de contribution au *“fast start finance”*, en s'orientant sur des actions urgentes en matière d'adaptation et de renforcement de la capacité tant pour la réduction des émissions que l'adaptation, et sur les pays les moins développés.

Last but not least: la forme juridique de l'accord. La Belgique soutient la proposition que l'Union européenne donne la préférence à un seul instrument juridique contraignant, mais s'ouvre à une discussion relative à d'autres options atteignant le même résultat final. Pour la Belgique, dans cette discussion, il est important que l'acquis du Protocole de Kyoto ne soit pas jeté par-dessus bord. L'UE *“is not killing the Kyoto Protocol”*. Les éléments essentiels du Protocole de Kyoto doivent être maintenus.

Pour la participation des États-Unis, la Belgique s'ouvre à une approche *“à deux protocoles”* dans les limites du contexte d'un accord global et englobant, assorti d'une procédure de ratification commune. Afin de prévenir ce que l'on appelle l'effet *“lock-in”* dans un accord insuffisamment ambitieux, la Belgique désire que l'accord contienne des provisions pour permettre une révision en profondeur de l'exécution des objectifs à long terme à l'issue de la publication du 5^e Rapport d'Assessment du GIEC (avant 2016).

Le Sommet européen des 10 et 11 décembre se penchera à nouveau sur les négociations climatiques mondiales. Il est d'une importance déterminante que

met concrete cijfers voor de dag komt voor “fast start” financiering. Het is duidelijk dat het Belgische en EU standpunt nog zullen verfijnd worden van nu tot Kopenhagen, maar het is essentieel dat dit gebeurt binnen de krijtlijnen van de reeds goedgekeurde posities.

II. — OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

Mevrouw Cathy Plasman (sp.a) herinnert eraan dat de financiering voor de ontwikkelingslanden ten dele uit de opbrengst van de koolstofmarkten zal worden gehaald. Wat denkt de minister van de idee om de financiering hiervoor te putten uit de opbrengsten van een in te voeren tobintaks.

De heer Georges Dallemagne (cdH) hoopt dat er snel een akkoord komt in de vorm van een bindend juridisch instrument. Hij is wel van oordeel dat de EU een meer ambitieuze doelstelling moet vooropstellen. De EU moet ambiëren om een uitstootreductie van meer dan 20 % te bereiken. Indien de EU dit doet kan ze ook gemakkelijker andere landen over de streep trekken. China en India zullen meer geneigd zijn ook inspanningen te leveren indien de EU hen dit voor doet. Een duidelijke aankondiging van België en de EU dat ze een uitstootreductie willen bereiken die hoger is dan 20 % zal ook andere landen over de streep halen om meer inspanningen te leveren.

Verder wijst de spreker erop dat de financiering voor de klimaatverandering additioneel aan de traditionele ontwikkelingshulp moet zijn. Dit wil zeggen bovenop de huidige programma's voor onder meer armoedebestrijding. Het zou opportuun zijn om nu reeds de bijkomende middelen die voor de klimaatverandering in de ontwikkelingslanden zullen worden bestemd, te definiëren.

Verder drukt de spreker zijn bezorgdheid uit over het feit dat de sector van duurzaam bosbeheer geen deel meer uitmaakt van het ontwerp samenwerkingakkoord tussen België en Kongo. Dit is nochtans een zeer belangrijke sector. Het gaat niet alleen om projecten van herbebossing maar ook om projecten van bosbehoud. Het vernielen van bossen heeft een toename van CO₂ uitstoot voor gevolg. België moet in deze sector, zeker in Kongo, meer ambitieuze doelstellingen bepalen en meer inspanningen leveren. Kongo staat momenteel op plaats 21 van de rangschikking voor koolstofuitstoot. Dit is enkel het gevolg van de ontbossing.

Verder wil de spreker vernemen welke afspraken werden gemaakt met betrekking tot de werking van de, toch wel omvangrijke, Belgisch delegatie in Kopenhagen?

l'UE se présente munie de chiffres concrets en faveur d'un financement “fast start”. Il est clair que les points de vue belge et de l'UE seront encore affinés d'ici Copenhague, mais il est essentiel que cela se produise dans les limites des positions déjà approuvées.

II. — OBSERVATIONS DES MEMBRES

Mme Cathy Plasman (sp.a) rappelle que le financement au profit des pays en développement proviendra en partie du produit des marchés du carbone. Que pense le ministre de l'idée de puiser le financement nécessaire à cet effet dans les recettes d'une taxe tobin à instaurer?

M. Georges Dallemagne (cdH) espère qu'un accord sous la forme d'un instrument juridique contraignant interviendra rapidement. Il estime toutefois que l'Union européenne doit viser un objectif plus ambitieux. Elle doit tendre vers une réduction des émissions de plus de 20 %. Si elle parvient à atteindre un tel objectif, il lui sera également plus facile de convaincre d'autres pays. La Chine et l'Inde seront plus enclines à faire, elles aussi, des efforts si l'Union européenne leur montre l'exemple. Une annonce claire de la Belgique et de l'Union européenne indiquant qu'elles ambitionnent de réduire les émissions de plus de 20 % convaincra également d'autres pays de fournir davantage d'efforts.

L'intervenant souligne par ailleurs que le financement affecté au changement climatique doit s'ajouter à l'aide traditionnelle au développement, c'est-à-dire intervenir en sus des programmes actuels, notamment ceux visant la lutte contre la pauvreté. Il serait opportun de définir dès à présent les moyens supplémentaires qui seront destinés au changement climatique dans les pays en développement.

L'intervenant fait également part de sa préoccupation au sujet du fait que le secteur de la gestion durable des forêts ne figure plus dans le projet d'accord de coopération conclu entre la Belgique et le Congo. Or, il s'agit d'un secteur très important. Il s'agit non seulement de projets de reboisement, mais aussi de projets de préservation des forêts. La déforestation entraîne une augmentation des émissions de CO₂. La Belgique doit fixer des objectifs plus ambitieux et fournir davantage d'efforts en particulier dans ce secteur et spécialement au Congo. À l'heure actuelle, le Congo occupe la 21^e place dans le classement des émissions de carbone. Cela s'explique uniquement par la déforestation.

L'intervenant s'enquiert également de ce qui a été convenu quant au fonctionnement de la délégation belge à Copenhague, malgré tout assez nombreuse.

Mevrouw Rita De Bont (VB) vraagt hoe België zich kan vastpinnen op een doelstelling waarbij de temperatuur niet meer dan 2° Celsius mag toenemen. De toename van de temperatuur is immers afhankelijk van wat in de wereld gebeurt en België kan zijn doelstellingen niet afzonderlijk bepalen. België moet ook rekening houden met de uitstoot die in andere landen wordt gerealiseerd.

De heer Jacques Otlet (MR) wenst te vernemen wat de minister denkt van de verklaringen van de Franse president over de uitdagingen van de VN conferentie in Kopenhagen. Wat denkt de minister van de idee om de 130 miljard euro per jaar die nodig is voor de financiering van de maatregelen tegen klimaatverandering in de ontwikkelingslanden, met de opbrengst uit een belasting op het financieel verkeer en op het maritiem verkeer te financieren.

In België is de bewustmaking van het publiek over de klimaatverandering een groot probleem. Er moet worden nagegaan of er niet meer moet worden geïnvesteerd in radio en TV programma's ter informatie van het grote publiek.

De heer Jean Cornil (PS) vraagt of de minister meer informatie en uitleg kan geven over het verloop van de onderhandelingen in Kopenhagen.

Kan de minister bevestigen dat de EU indien er een akkoord wordt bereikt in Kopenhagen zal verklaren naar een reductie van 30 % in 2020 te gaan?

Wat is de juridische draagwijdte van de verklaring van het Amerikaans milieuagentschap dat de CO₂ uitstoot schadelijk is voor de gezondheid?

De heer Cornil wijst erop dat de uitzending "*le dessous des cartes*," net een pedagogische pakket heeft uitgebracht over Kyoto, het protocol, de uitdagingen en de evolutie ervan tot Kopenhagen.

De heer Eric Jadot (Ecolo-Groen!) is het eens met de heer Dallemagne dat het streefdoel van de EU een reductie van de koolstofemissie van 30 % tegen 2020 moet zijn. De vraag is of België voor de vergadering meer ambitieuze en onvoorwaardelijke doelstellingen kan voorstellen.

Kan de minister bevestigen dat het beroep op de flexibiliteitsmechanismen tot additionele uitstootreductie zal leiden en niet in de plaats komt van de projecten die in ieder geval in deze landen zouden worden uitgevoerd.

Mme Rita De Bont (VB) demande comment la Belgique peut s'accrocher à un objectif dans le cadre duquel la température ne peut pas augmenter de plus de 2° Celsius. L'augmentation de la température dépend en effet de ce qui se passe dans le monde et la Belgique ne peut pas fixer ses objectifs séparément. La Belgique doit également tenir compte des émissions des autres pays.

M. Jacques Otlet (MR) souhaite savoir ce que le ministre pense des déclarations du président français sur les défis de la conférence des Nations unies de Copenhague. Que pense le ministre de l'idée de tirer les 130 milliards d'euros par jour qui sont nécessaires pour assurer le financement des mesures contre le changement climatique dans les pays en développement du produit d'une taxe sur les flux financiers et le trafic maritime?

En Belgique, la sensibilisation du public au changement climatique constitue un grand problème. Il faut examiner s'il n'est pas nécessaire d'investir davantage dans des programmes de radio et de télévision destinés à informer le grand public.

M. Jean Cornil (PS) demande si le ministre peut donner un complément d'informations et d'explications sur le déroulement des négociations à Copenhague.

Le ministre peut-il confirmer qu'en cas d'accord à Copenhague, l'Union européenne déclarera s'engager à réduire ses émissions de 30 % d'ici 2020?

Quelle est la portée juridique de la déclaration de l'agence environnementale américaine selon laquelle les émissions de CO₂ nuisent à la santé?

M. Cornil indique que l'émission "*le dessous des cartes*," vient tout juste d'éditer un programme pédagogique sur Kyoto, le protocole, les défis et l'évolution de ceux-ci jusqu'à Copenhague.

M. Eric Jadot (Ecolo-Groen!) partage le point de vue de M. Dallemagne selon lequel l'objectif de l'Union européenne doit être une réduction des émissions de carbone de 30 % d'ici 2020. La question est de savoir si la Belgique peut proposer des objectifs plus ambitieux et inconditionnels avant la réunion.

Le ministre peut-il confirmer que le recours aux mécanismes de flexibilité entraînera une réduction supplémentaire des émissions et qu'il ne remplacera pas les projets qui seraient de toute façon réalisés dans ces pays?

De voorzitter, mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers is van oordeel dat de objectieven betreffende uitstootreductie duidelijk en ambitieus moeten zijn. Op het EU vlak moet tevens ook blijken dat deze doelstellingen vooral met interne maatregelen moeten worden bereikt en niet door een beroep te doen op CDM (*Clean Development mechanisms*) of flexibiliteitsmechanismen.

Hoever staat men met de onderhandelingen over de financiering voor de ontwikkelingslanden van de REDD (*Programme on Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Developing Countries*).

Het huidig EU landbouwmodel brengt veel CO₂-uitstoot mee. De voedselvraag, onder meer naar rundsvlees, in het Noorden veroorzaakt veel CO₂-uitstoot. De voedselvraag zou moeten worden aangepast en het zou opportuun zijn dat minder vlees wordt gegeten. De grondvraag is echter in welke mate het landbouwbeleid niet moet worden opgenomen in de sectoren waarvoor een uitstootreductie objectief moet worden bepaald, net zoals het geval is voor de lucht- en zeevaart.

III. — ANTWOORDEN VAN DE MINISTER VAN KLIMAAT EN ENERGIE

De minister van Klimaat en Energie wijst erop dat hij moeilijk nu het EU standpunt kan toelichten omdat de Europese Raad op 10 en 11 december samenkomt om haar standpunt te bepalen en dat dit standpunt nog verder tijdens de conferentie zelf zal worden vastgesteld.

De minister wijst op het belang van het post-Kopenhagen. Dan zal moeten worden bepaald wat er concreet zal moeten gebeuren om de in Kopenhagen vooropgestelde objectieven te bereiken.

De techniek in internationale onderhandelingen is vaak van een zeer duidelijk objectief voorop te stellen dat iedereen wil bereiken. Er is een akkoord over een aantal duidelijke objectieven zoals de beperking tot een temperatuuroptename van 2°, de uitstootreductie met 20 % in 2020 en 30 % indien ook andere industrielanden zich daartoe verbinden. Als iedereen het hierover reeds eens is kan achteraf worden bepaald hoe men deze objectieven kan bereiken. Deze techniek heeft reeds vele malen zijn doeltreffendheid bewezen. Men moet echter steeds rekening houden met de dynamiek van de vergadering.

Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, présidente, estime que les objectifs en matière de réduction des émissions doivent être clairs et ambitieux. Au niveau de l'Union européenne, il doit également être clair que ces objectifs doivent surtout être atteints grâce à des mesures internes et non à l'aide de mécanismes de développement propre (MDP) ou au moyen de mécanismes de flexibilité.

Où en est-on en ce qui concerne les négociations relatives au financement en faveur des pays en développement du programme REDD (*Programme pour réduire les émissions dues à la déforestation et à la dégradation des forêts dans les pays en développement*).

Le modèle agricole actuel de l'Union européenne produit beaucoup de CO₂. La demande de nourriture, notamment de viande de bœuf, dans le Nord, est une source importante de CO₂. La demande de nourriture devrait être adaptée et il serait opportun que la consommation de viande diminue. La principale question est cependant de savoir dans quelle mesure la politique agricole ne doit pas être inscrite parmi les secteurs où une réduction des émissions doit être fixée objectivement, comme pour les navigations aérienne et maritime.

III. — RÉPONSES DU MINISTRE DU CLIMAT ET DE L'ÉNERGIE

Le ministre du Climat et de l'Énergie indique qu'il peut difficilement, aujourd'hui, commenter le point de vue de l'Union européenne dès lors que le Conseil européen se réunit les 10 et 11 décembre pour prendre position et que sa position évoluera encore au cours de la conférence.

Le ministre souligne l'importance de l'après-Copenhague. Il faudra alors déterminer ce qu'il y a lieu de faire, concrètement, pour atteindre les objectifs fixés à Copenhague.

La technique utilisée dans les négociations internationales consiste souvent à fixer un objectif très clair que tout le monde souhaite atteindre. Il y a un accord sur une série d'objectifs clairs comme la limitation à 2° de l'augmentation de la température, la réduction des émissions de 20 % en 2020 et de 30 % si d'autres pays industrialisés s'y engagent également. Si tout le monde est déjà d'accord là-dessus, on peut définir par la suite comment atteindre ces objectifs. Cette technique a déjà prouvé à de nombreuses reprises son efficacité. Il faut toutefois toujours tenir compte de la dynamique de la réunion.

De bedoeling van Kopenhagen is om tot een juridisch dwingend akkoord te komen. Iedereen wil echter niet zover gaan. De conferentie van Kopenhagen zal een succes zijn indien men een politieke akkoord kan bereiken over alles wat in een definitief juridisch akkoord moet staan evenals een kalender om er te komen. Dit houdt in dat nog een aantal zaken na Kopenhagen zullen moeten worden geregeld. Het post-Kopenhagen zal zowel op international, op EU als op nationaal vlak belangrijk zijn. Er zal nog veel werk moeten worden geleverd om de beslissingen van Kopenhagen in concrete maatregelen om te zetten.

Momenteel kijken alle landen vol afwachting uit naar welke positie de andere landen zullen innemen. De Verenigde Staten volgen een progressieve strategie. Beetje bij beetje maken ze hun engagementen kenbaar. De vraag is welk standpunt President Obama in Kopenhagen zal innemen. Tot nu toe heeft de VS reeds reductie doelstellingen vooropgesteld. Ze zijn echter berekend op andere parameters dan de EU, wat de vergelijking met de EU inspanningen moeilijk maakt.

Het Amerikaans agentschap voor de bescherming van het leefmilieu heeft bekendgemaakt dat de CO₂-uitstoot schadelijk is voor de gezondheid. Dit is een juridisch interessant systeem, want dit laat het agentschap toe wetgeving hierover uit te werken. Dit laat de VS toe om niet alleen bij wet, die door Kamer en Senaat moet worden goedgekeurd, maar ook door het wetgevend optreden van het Agentschap wetgeving uit te werken. De VS zou ook bereid zijn om bijkomende inspanningen te leveren buiten haar grondgebied om de koolstofemissie te beperken.

De minister bevestigt dat het invoeren van een tobintaks voor de financiering van het internationaal klimaatbeleid deel uitmaakt van het debat. Het is positief dat ook Duitsland en Frankrijk dit debat opnieuw aangaan en dat er een link wordt gelegd over de nood aan financiering en deze techniek.

Iedereen heeft zin om meer ambitieuze doelstellingen voorop te stellen. Men moet echter geloofwaardig blijven. De EU heeft als eerste een onvoorwaardelijke doelstelling van uitstootreductie van 20 % vooropgesteld. Nadien hebben andere landen dit gevolgd. De EU heeft er nog aan toegevoegd tot 30 % te gaan als ook andere gelijkaardige landen bijkomende inspanningen leveren. Dit geeft de toon aan van de discussie en zet de anderen ertoe aan de EU te volgen. De EU staat met haar actuele doelstellingen in ieder geval ruim voor op andere industrielanden en zeker op groei landen. Het zou geen goed signaal zijn om een nog ambitieuzer objectief voorop te stellen.

L'objectif de Kopenhagen est de parvenir à un accord juridiquement contraignant. Tout le monde ne souhaite cependant pas aller aussi loin. La conférence de Kopenhagen sera une réussite si l'on peut parvenir à un accord politique sur tous les points qui doivent figurer dans un accord juridique définitif ainsi qu'à un calendrier pour les réaliser. Cela implique qu'une série de choses devront encore être réglées après Kopenhagen. L'après-Kopenhagen sera important tant sur le plan international et sur le plan de l'UE que sur le plan national. Il faudra encore beaucoup travailler pour traduire les décisions de Kopenhagen dans des mesures concrètes.

Pour le moment, tous les pays attendent avec impatience de savoir quelle position les autres pays adopteront. Les États-Unis suivent une stratégie progressive. Ils font connaître leurs engagements petit à petit. La question se pose de savoir quelle position le Président Obama adoptera à Kopenhagen. Jusqu'à présent, les États-Unis ont déjà fixé des objectifs de réduction. Ils sont cependant calculés selon d'autres paramètres que dans l'UE, ce qui rend difficile la comparaison avec les efforts de l'UE.

L'Agence de protection de l'environnement des États-Unis a déclaré que les émissions de CO₂ étaient nuisibles pour la santé. Il s'agit d'un élément intéressant sur le plan juridique, car il permet à l'agence d'élaborer une législation en la matière. Cela permet aux États-Unis de légiférer non seulement par l'adoption d'une loi par la Chambre et le Sénat, mais aussi par l'intervention législative de l'Agence. Les États-Unis seraient également prêts à fournir des efforts supplémentaires en dehors de leur territoire afin de réduire les émissions de carbone.

Le ministre confirme que l'instauration d'une taxe Tobin pour financer la politique climatique internationale fait partie du débat. Il est positif que l'Allemagne et la France relancent également ce débat, et que l'on établisse un lien entre le besoin de financement et cette technique.

Tout le monde désire fixer des objectifs plus ambitieux. Il faut toutefois rester crédible. L'Union européenne a été la première à fixer un objectif inconditionnel de réduction des émissions de 20 %. Ensuite, d'autres pays lui ont emboîté le pas. L'Union européenne a ajouté qu'elle était prête à aller jusqu'à 30 % si d'autres pays similaires consentaient des efforts supplémentaires. Cela donne le ton de la discussion et encourage les autres pays à suivre l'Union européenne. Avec ses objectifs actuels, celle-ci est largement devant d'autres pays industrialisés et *a fortiori* devant les pays émergents. Avancer un objectif encore plus ambitieux ne serait pas un bon signal.

Men kan er eventueel nog een herzieningsmechanisme, naar boven toe, aan toevoegen. Men kan zeggen dat in functie van de regelmatige ramingen van het IPCC, waarvan de volgende in 2016 zal plaatsvinden, de doelstelling zal worden bijgesteld tot 35 of 40 %, indien blijkt dat meer inspanningen moeten worden geleverd. Dit maakt mogelijk om ambitieuzer objectieven te bepalen zonder dat het huidige objectief aan kracht te laten inboeten.

De minister wijst erop dat er gewerkt wordt om het principe van de additionaliteit van de financiering van klimaatverandering doorgang te doen vinden. Tot nu toe is daar nog geen eensgezindheid over. Duitsland is bijvoorbeeld van oordeel dat deze financiering deel moet uitmaken van de ontwikkelingshulp. België heeft nog geen officieel standpunt ingenomen maar tot nu toe zijn er nog geen stemmen opgegaan om de additionaliteit in vraag te stellen. De federale regering werkt samen met de Gewesten om de bijdrage van België aan de financiering voor de lange termijn te bepalen. Ze gaan ervan uit dat deze financiering additioneel is. Hetzelfde geldt voor de *fast start*.

De minister bevestigt dat zijn relatie met de Kongolese minister goed blijft en dat België nog steeds steun geeft voor het duurzaam beheer van de Kongolese wouden.

België heeft zich reeds geëngageerd om de klimaattoename tot 2° celsius te beperken. De vraag die kan worden gesteld is of dit in een dwingende wetsbepaling in België moet omgezet worden. Dergelijke bepaling is opgenomen in het ontwerp van Klimaatwet maar wijzigt niets aan de verplichting die België reeds heeft als EU-lidstaat en omdat het deelneemt aan de conferentie van Kopenhagen.

Het objectief van 2° is nu ingeburgerd maar men moet er rekening mee houden dat uit de rapporten van de IPCC blijkt dat deze klimaattoename zou moeten worden beperkt tot 1,5° celsius.

Ook de minister is van oordeel dat er meer informatie over de klimaatverandering moet worden verspreid. De openbare radio's en TV van de beide landsgebieden hebben hierbij een belangrijke rol te spelen.

De Belgische delegatie is talrijk. Daarin zitten ook organisaties die niet tot de officiële delegatie behoren en die zelf hun kosten betalen. Er zijn parlementsleden, vertegenwoordigers van ngo's, syndicaten, journalisten en wetenschappers dit alles toont aan dat het om een ruim maatschappelijk debat gaat. De minister vindt dat

On peut y ajouter éventuellement encore un mécanisme de révision, à la hausse. On peut dire qu'en fonction des estimations régulières établies par le GIEC, dont les prochaines auront lieu en 2016, l'objectif sera porté à 35 ou 40 % s'il apparaît qu'il faut accroître les efforts. Cette méthode permet de fixer des objectifs plus ambitieux, sans affaiblir pour autant l'objectif actuel.

Le ministre relève que l'on oeuvre pour faire accepter le principe de l'additionnalité du financement des changements climatiques. Jusqu'à présent, on n'est pas parvenu à une unanimité en la matière. L'Allemagne, par exemple, estime que ce financement doit faire partie de l'aide au développement. La Belgique n'a pas encore adopté de position officielle mais jusqu'à présent, aucune voix ne s'est élevée pour remettre l'additionnalité en question. Le gouvernement fédéral collabore avec les Régions pour fixer la contribution de la Belgique au financement à long terme. On part du principe que ce financement est additionnel. Il en va de même du financement à *mise en oeuvre rapide*.

Le ministre confirme qu'il continue à avoir de bonnes relations avec le ministre congolais et que la Belgique continue à soutenir la gestion durable des forêts congolaises.

La Belgique s'est déjà engagée en faveur d'une limitation de la hausse des températures à deux degrés Celsius. La question que l'on peut se poser est de savoir si cet engagement doit être inscrit dans une disposition légale contraignante au niveau belge. Le projet de loi sur le climat contient déjà une disposition de cette nature mais celle-ci ne change rien à l'obligation qu'a déjà la Belgique, en tant que membre de l'Union européenne, et dès lors qu'elle participe à la Conférence de Copenhague.

L'objectif de deux degrés est entré dans les mœurs mais il faut tenir compte du fait que les rapports du GIEC indiquent que l'augmentation de la température devrait être limitée à un degré et demi.

Le ministre estime, lui aussi, qu'il faut diffuser plus d'informations sur le changement climatique. Les radios et les télévisions publiques des deux régions du pays ont un rôle important à jouer à cet égard.

La délégation belge est importante. Elle englobe également des organisations qui ne font pas partie de la délégation officielle et qui prennent en charge leurs propres frais. Elle est composée de parlementaires, de représentants des ONG et des syndicats, de journalistes et de scientifiques. Tout cela indique qu'il est

dit een teken is van het belang dat aan klimaatverandering wordt gehecht.

Er werd een reglement voor de werking van de delegatie opgesteld. De Eerste minister en in zijn afwezigheid de minister van Klimaat en Energie is de delegatieleider. Er zal elke morgen om 7 uur een debriefing over de stand van zaken en het standpunt van België worden georganiseerd. Dit maakt het mogelijk dat het Belgisch standpunt ruim gekend is en dat de kanalen om het standpunt door te drukken worden vermenigvuldigd.

De minister is van oordeel met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen dat het moeilijk te bepalen is welke projecten in ieder geval zouden worden uitgevoerd en welke projecten additioneel zijn. De minister is ook van mening dat het belangrijkste deel van de inspanningen hier moeten gebeuren. Men mag echter het belang van de investeringen die de geïndustrialiseerde landen in ontwikkelingslanden doen niet vergeten. Klimaatverandering is een globaal probleem. Het uitvoeren van projecten in ontwikkelingslanden draagt ook bij tot de transfer van technologie en tot armoedebestrijding. Bovendien zijn ook de ondernemingen en onderzoekscentra er goed bij.

Het flexibiliteitsmechanisme moet worden gezien als een complement waarnaast een politiek debat moet worden gevoerd over het deel van de inspanningen dat hier en elders moet worden geleverd. Het kan interessant zijn voor de ontwikkelingslanden dat er bovenop de klassieke ontwikkelingshulp nog bijkomende steun wordt verleend.

Met betrekking tot de consumptie patronen en meer bepaald met betrekking tot het eten van vlees, wijst de minister erop dat de landbouw automatisch in het hele debat is vervat. De verhoging van de benzine prijs, de meer veeleisende normen ook voor landbouwmachines kan leiden tot uitstootreductie in de landbouw. Wat mensen eten is een maatschappelijk debat. Dit kan moeilijk gereguleerd worden. De minister wijst er wel op dat het debat over de CO₂-etikettering wordt voortgezet. Op andere beleidsniveau zoals in de scholen wordt aan sensibilisering gedaan. Daardoor kan men vooruitgang bereiken in een thema dat niet door de wet kan worden geregeld maar dat moet komen van een mentaliteitswijziging.

question d'un large débat de société. Le ministre estime que c'est un signe de l'importance que l'on attache au changement climatique.

Un règlement a été élaboré pour les travaux de la délégation. Elle est dirigée par le premier ministre et, en son absence, par le ministre du Climat et de l'Énergie. Un debriefing sur l'état de la question et sur la position de la Belgique aura lieu chaque matin à sept heures. Cela permettra de bien faire connaître le point de vue belge et de multiplier les canaux permettant de le faire accepter.

Pour ce qui concerne les mécanismes de flexibilité, le ministre estime qu'il est difficile de déterminer quels projets seront de toute façon mis en œuvre et lesquels seront additionnels. Le ministre est également d'avis que c'est ici que doit être fourni l'essentiel de l'effort. L'importance des investissements réalisés par les pays industrialisés dans les pays en développement ne peut toutefois être perdue de vue. Le changement climatique est un problème global. L'exécution de projets dans les pays en développement contribue aussi au transfert de technologie et à la lutte contre la pauvreté. En outre, les entreprises et les centres de recherche en tirent également profit.

Le mécanisme de flexibilité doit être considéré comme un complément, un débat politique devant être mené en parallèle sur la partie des efforts à fournir ici et ailleurs. Pour les pays en développement, il peut être intéressant que l'aide au développement classique soit augmentée d'une aide supplémentaire.

Pour ce qui est des modèles de consommation, en particulier à propos de la consommation de viande, le ministre fait observer que l'agriculture est automatiquement comprise dans l'ensemble du débat. La hausse du prix de l'essence et le renforcement des normes, aussi pour les machines agricoles, peuvent engendrer une réduction des émissions dans l'agriculture. Quant à l'alimentation des gens, elle relève d'un débat de société. Il est difficile de la réglementer. Le ministre fait cependant observer que le débat sur l'étiquetage CO₂ se poursuit. Des opérations de sensibilisation sont menées à d'autres niveaux de pouvoir, notamment dans les écoles. Cela permet d'enregistrer des progrès sur un thème qui ne peut être réglementé par la loi, mais qui doit résulter d'un changement de mentalité.

IV. — REPLIEKEN

Mevrouw Cathy Plasman (sp.a) wijst erop dat de 30 % doelstelling volledig zou kunnen worden uitgehold door de hotair projecten. Is er in een veiligheidsmarge voorzien in deze materie om te voorkomen dat men daarin te ver gaat en internationaal te veel toegevingen zou doen.

De heer Georges Dallemagne (cdH) gaat akkoord met het pedagogisch effect van de EU verklaringen over de te halen doelstellingen. Het is net daarom dat hij van oordeel is dat nu reeds nog ambitieuzere doelstellingen moeten worden vooropgesteld om ook andere landen vanaf nu tot meer inspanningen aan te zetten.

Ook de heer Dallemagne is van oordeel dat de term koolstofproductie dubbelzinnig is en dat dit begrip misschien beter niet meer zou worden gehanteerd. Dit kan leiden tot het niet goed begrijpen voor het publiek wat het verschil is tussen reductie van emissie-uitstoot en reductie van koolstofproductie. Daarbij is voor de beleidsmakers ook niet duidelijk waar de koolstofuitstoot wordt geproduceerd. Het zou opportuun zijn dat overal dezelfde parameters worden gebruikt.

De spreker is nog niet volledig gerustgesteld met betrekking tot de steun die aan het bosbeheer in Kongo zou worden gegeven. Deze materie staat niet op het programma van de gemengde commissie en op de prioritaire samenwerkingsthema's voor de volgende 5 jaar. De spreker vraagt de regering uitdrukkelijk het duurzaam behoud van de Kongolese wouden op de agenda van de discussie over de toekomstige samenwerking tussen de twee landen te zetten. Deze besprekingen worden in de volgende weken afgesloten en indien het nu niet wordt opgenomen is er geen mogelijkheid meer gedurende vijf jaar om daar iets aan doen. Hij voegt eraan toe dat het niet alleen gaat om de aanplanting van nieuwe wouden maar ook het behoud van de huidige wouden.

De heer Philippe Blanchart (PS) wenst te vernemen hoe ver de regering met de sensibilisatie kan gaan. Duurzame ontwikkeling moet op lange termijn worden geprojecteerd en het zijn vooral de jongeren die moeten worden gesensibiliseerd. Er zal moeten worden gecommuniceerd over het post-Kopenhagen.

De voorzitter, mevrouw Thérèse Snoy et d'Oppuers, is het niet eens met de visie van de minister over het landbouwbeleid. Ze wijst erop dat het landbouwbeleid een gemeenschappelijk EU beleid is dat op niveau van de Unie wordt beslist. Het is essentieel dat de klimaatverandering in het landbouwbeleid wordt opgenomen. Bij de hervorming van het landbouwbeleid in 2013 zal een derde pijler worden ingevoegd met name klimaat.

IV. — RÉPLIQUES

Mme Cathy Plasman (sp.a) fait observer que l'objectif de 30 % pourrait être totalement vidé de sens par les projets *hot air*. Une marge de sécurité est-elle prévue dans ce domaine afin d'éviter les excès et les concessions trop nombreuses au niveau international?

M. Georges Dallemagne (cdH) est d'accord sur l'effet pédagogique des déclarations de l'UE sur les objectifs à atteindre. C'est précisément pour cette raison qu'il considère qu'il faut dès à présent formuler des objectifs encore plus ambitieux, afin d'inciter aussi les autres pays à consentir, dès maintenant, des efforts plus importants.

M. Dallemagne considère, lui aussi, que la notion de production de carbone est équivoque et qu'il serait dès lors préférable de ne plus l'utiliser. Cela pourrait en effet amener le public à ne pas bien comprendre la différence entre la réduction des émissions et la réduction de la production de carbone. À cet égard, les décideurs politiques ne savent pas non plus clairement où sont produites les émissions de carbone. Il serait opportun d'utiliser partout les mêmes paramètres.

L'intervenant n'est pas encore totalement rassuré sur l'aide qui serait accordée à la gestion forestière au Congo. Cette matière ne figure ni au programme de la commission mixte ni parmi les thèmes prioritaires en matière de coopération pour les cinq prochaines années. L'intervenant demande au gouvernement d'inscrire expressément la conservation durable des forêts congolaises à l'agenda de la discussion sur la future coopération entre les deux pays. Ces négociations seront finalisées dans les prochaines semaines et si l'on n'inscrit pas maintenant cette problématique à l'agenda, il ne sera plus possible de faire quoi que ce soit en la matière au cours des cinq prochaines années. Il ajoute qu'il ne s'agit pas uniquement de planter de nouvelles forêts mais aussi de conserver les forêts actuelles.

M. Philippe Blanchart (PS) souhaite savoir jusqu'où le gouvernement peut aller en termes de sensibilisation. Le développement durable doit être projeté à long terme et ce sont surtout les jeunes qui doivent être sensibilisés. Il faudra communiquer sur l'après-Copenhague.

La présidente, Mme Thérèse Snoy et d'Oppuers, ne partage pas la vision du ministre sur la politique agricole. Elle indique que la politique agricole est une politique commune de l'UE, qui est décidée à ce niveau. Il est essentiel que le changement climatique soit inclus dans la politique agricole. Lors de la réforme de la politique agricole en 2013, un troisième pilier sera instauré, à savoir le climat. L'intervenante considère qu'il y a lieu de fixer

De spreker vindt dat becijferde doelstellingen van de emissie- uitstootreductie in de landbouw moet worden vastgesteld. Het landbouwbeleid mag niet enkel door de landbouwministers worden gevoerd. Het tot nu toe gevoerde landbouwbeleid heeft steeds tot een meer intensieve landbouw geleid. Er worden steeds meer plantaardige proteïnen ingevoerd met een ecologische footprint met meer koolstofemissie, in de landen van het zuiden.

Mevrouw Snoy et d'Oppuers is van oordeel dat het landbouwbeleid moet geheroriënteerd worden zodat er op een meer duurzame wijze wordt geproduceerd. De landbouw is een zeer belangrijk onderdeel van het klimaatbeleid.

De minister is het ermee eens dat de hervorming van het gemeenschappelijk landbouwbeleid een belangrijk onderdeel uitmaakt van het klimaatbeleid. Dit is niet alleen het geval voor de productie voedingsmiddelen maar ook voor de biobrandstoffen. België, samen met de twee andere Benelux landen en met de steun van Groot-Brittannië, heeft geprotesteerd bij de Europese Raad energie omdat de EU geen duurzaamheidseisen stelt bij de biomassa die wordt gebruikt voor de energieproductie. De minister zal de ministers van landbouw van de gewesten wijzen op het belang van het doen naleven van duurzaamheidsvereisten van de biomassa die wordt gebruikt voor de productie van diervoeding.

De minister herinnert eraan dat de federale overheid weinig bevoegdheden heeft op het vlak van sensibilisering. De federale regering tracht binnen zijn bevoegdheidsdomein te blijven. De bevoegdheden voor het uitvoeren van een klimaatbeleid zijn beperkt tot de productnormen, fiscaliteit en gedeeltelijk mobiliteit. Voor het overige communiceert de federale overheid langs de site www.energievreters.be over de productnormen.

De minister geeft toe dat er een risico zou kunnen zijn met betrekking tot de 20 en 30 % doelstelling indien men het probleem van het Kyoto residu niet zou oplossen. De conclusies van de Europese Raad Leefmilieu bepalen dat de *hotair* projecten niet mogen ingaan tegen de ecologische integriteit van de globale engagementen.

Dit is ook de reden dat men niet boven de 30 % doelstelling kan gaan in de aankondigingen. Er zijn reeds een aantal EU landen die hun Kyoto doelstellingen niet hebben kunnen behalen in tegenstelling tot België dat er wel in slaagde. Het is dus niet geloofwaardig nu reeds ambitieuzere doelstellingen te bepalen.

des objectifs chiffrés pour la réduction des émissions dans l'agriculture. La politique agricole ne doit pas être menée uniquement par les ministres de l'Agriculture. La politique agricole menée jusqu'à présent a toujours été dans le sens d'une agriculture plus intensive. Dans les pays du Sud, on introduit de plus en plus des protéines végétales ayant une empreinte écologique plus importante en termes d'émissions de carbone.

Mme Snoy et d'Oppuers estime qu'il convient d'imprimer à la politique agricole une nouvelle orientation axée sur une production plus durable. L'agriculture est un domaine très important de la politique climatique.

Le ministre confirme que la réforme de la politique agricole commune est un élément essentiel de la politique climatique et ce, tant en ce qui concerne la production de denrées alimentaires que celle de biocarburants. La Belgique a protesté auprès du Conseil européen de l'Énergie, conjointement avec les deux autres pays du Benelux et soutenue en cela par la Grande-Bretagne, contre le fait que l'UE ne fixe pas d'exigences de durabilité concernant la biomasse utilisée dans la production d'énergie. Le ministre attirera l'attention des ministres régionaux de l'agriculture sur l'importance de faire respecter des exigences de durabilité de la biomasse utilisée dans la production des aliments pour animaux.

Le ministre rappelle que les compétences de l'autorité fédérale en matière de sensibilisation sont restreintes. Le gouvernement fédéral s'efforce de ne pas excéder ses compétences. En ce qui concerne la mise en oeuvre d'une politique climatique, l'autorité fédérale est uniquement compétente pour les normes de produits, la fiscalité et — en partie — la mobilité. Pour le surplus, elle communique sur les normes de produits par le biais du site www.energievres.be.

Le ministre reconnaît que la réalisation des objectifs de 20 et 30 % risque d'être compromise si le problème du reliquat de Kyoto n'est pas résolu. Les conclusions du Conseil européen de l'Environnement précisent que les projets *hotair* ne peuvent pas compromettre l'intégrité écologique des engagements globaux.

C'est également pour cette raison que les annonces ne peuvent pas faire état d'un objectif supérieur à 30 %. Certains pays de l'UE sont déjà restés en défaut de réaliser leurs objectifs de Kyoto, ce qui n'est pas le cas de la Belgique. Il ne serait donc pas crédible de se fixer d'ores et déjà des objectifs plus ambitieux.

Nadien moet ook nog het post-Kopenhagen worden geregeld, met name de interne verdeling van de lasten van wat in Kopenhagen zal worden beslist. Er zijn een aantal lidstaten die geen engagementen boven de 30 % willen nemen vooraleer ze weten wat het hun zal kosten, in deelname aan de financieringsmechanismen en in inspanningen van uitstootreductie in de industriële en niet-industriële sector. Het is beter om bij de 30 %, met een mogelijk cliquet systeem naar boven toe, waartoe iedereen zich heeft geëngageerd, te blijven dan opnieuw de discussie te openen.

Il y aura également lieu de régler l'après-Copenhague, c'est-à-dire la répartition interne des charges découlant des décisions qui seront prises lors de ce sommet. Un certain nombre d'États membres ont indiqué qu'ils ne souhaitent pas prendre d'engagements excédant les 30 % avant de savoir ce que cela leur coûterait en termes de participation aux mécanismes de financement et d'efforts de réduction des émissions dans les secteurs industriel et non industriel. Il est préférable de s'en tenir au système des 30 % assorti éventuellement d'un cliquet vers le haut — système auquel tout le monde a adhéré —, plutôt que de rouvrir la discussion.

De rapporteur,

Jean CORNIL

De voorzitter

Thérèse
SNOY ET D'OPPUERS

Le rapporteur,

Jean CORNIL

La présidente,

Thérèse
SNOY ET D'OPPUERS